

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 190
Motor NAT (2,0)

ZUSATZKARTE

Lieferwagen (Fahrgestell) +)

F O R D (D)

CH 3306 97

Hersteller FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 K8ln 60 (BRD)

Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette : "VHUGLG" *
vor Fahrgestell-Nummer : "GBVC.." oder "WFOCXGBVC.."

Herstellerplakette rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer links, oder rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor, oder hinter Vorderachse **)

Motorzeichen " NAT " rechts, hinten oben auf Block vor Kupplungsgehäuse, oder rechts, Mitte auf Block

Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich

Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6

Lenkung mechanisch

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 4 Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V=Sch/H=IB, Unterdruckhilfe auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR; mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder.

Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder.

Feststellbremse wie Hilfsbremse

2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle; mit separater Kontrollampe

Motor	F O R D	Typ	H A T
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	B	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	90,82	Hub	76,95
Böhrung	1993	Steuer-PS	10,15
Hubraum	57	bei U/min	4500
Leistungs-KW	78 DIN		
PS	86	dB/A bei U/min	3375 x)
Lärm-Nanfeld	2 Typen = 416x164x38 mm / 283 x Ø 124 mm		
Schalldämpfer	ECE-15/02; und ECE-15/03; xx)		
Abgasprüfung	ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 4, Art: "D"		
Entstörung			

Karosserie Normalkabine +)

Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten Az4 (E) + B (E) Rückspiegel links/rechts

Unterlegkeil - Zugvorrichtung -

Diebstahlsicherung Lenkrahmschloss

Anzahl Plätze t 3 v 3 M - h -

Masse innen aussen

Länge (3130) (5340) 5230 Achsabstand 3000

Breite (2110) (2200) 2040 Doppelachse v - h -

Höhe (400) (1930) 1980 Spurweite v 1660 h 1550

Uebernang s - Spurweite v - h -

v 960 h 1430 (1490) 1370 Spurkreis l 1150 r 11400

Gewichte	Leergewicht des Frst./() mit Werkstrücke		total
	vorn	hinten	
Leergewicht	925 / (935)	470 / (690)	1295 / (1525)
Nutzlast	(185)	(1790)	(1975)
Gesamtgewicht	(1020)	(2480)	(3500)
Fabrikgarantie	1150	2500	3500
Reifengrösse	195 R 14 C	195 R 14 C	(Varianten ++)
Ply / bar	6 / 2,5	R / 3,5	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1380	3240	
für V max	120	120	

Garantierte Anhängelast gebremst -

Garantierte Anhängelast ungebremst -

Garantiertes Gesamtzuggewicht 4465

Gepufte Anhängelast mit Achse 5,83/5,14/4,63 965/965/770

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 120 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen 120 km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in () = mit Werkstrücke

Ausrüstung	CR (E) oder HCR (E)
Femlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warmvorrichtungen	1/ Motorcraft TPAR 556 oder TPAR 557 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	FORD (D)	Transit	190
Typenscheinnummer	CM	3306	97
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	B
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	10,15
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Erkennungsmerkmale : In Einzelfällen kann vor der sechsstelligen Vorziffer (z.B. GBV...) das sechs Stellen aufweisende Erkennungsmerkmal gemäss Hersteller-Plakette zusätzlich eingeschlagen sein. Dieses gilt nicht als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer.
- ***) Fahrgestell-Nummer : Anbringensort-Variante: im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer.
- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt: 3375 U/min, M2, 1A 5,83/5,14/4,63 = 80 dB/A
- xx) Abgasprüfung : Anbringungsort des ECE-15 Genehmigungszeichens: rechts im Einstieg bei Hersteller-Plakette. CO Messung: ECE-15/02; 0,9 % bei 800 U/min. / ECE-15/03; 1,3 % bei 800 U/min.
- +) Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke; Masse und Gewichte in () = Ausführung mit Werksbrücke.
- ++) Reifenvarianten : 185 SR 14 Reinforced V= 1180 kg (2,3) H= 2500 kg (2,6) Vmax. 170 km/h.
185 R 14 C 6 PR V= 1230 kg (2,5) H= 2680 kg (3,0) Vmax. 120 km/h.
- Ausrüstung : Ausführung mit Brücke : Kotschutzlappen hinten erforderlich;
Ausführung Fahrgestell: Masse, Gewichte, Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren;
Verbundglas-Frontscheibe seriennässig.

Ort und Datum der Prüfung Lommel (B), 27.02. - 10.03.73

 Ersetzt TS vom 08.03.80
21.01.86 - korr. Höhe Ad

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 190
Motor NAT (2,0)

CH 3306 97

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.81 in Bern - Gau/Ad

Fahrgestell-Aenderung : auf Wunsch lieferbar mit einer Achsabstand/Rahmenverlängerung von 600 mm, ausgeführt durch die Firma KRAPP AG., Carrosserie- und Fahrzeugbau, 8580 Amriswil, mit Genehmigung des Fahrzeugherstellers.

Abmessungen : Länge = 5830 mm Achsabstand = 3600 mm
Ueberhang vorn = 860 mm Spurbereich links = 13600 mm
hinten = 1370 mm rechts = 13600 mm

Gewichte : Leergewicht vorn = 830 kg
hinten = 460 kg
Total = 1290 kg.

Nachtrag vom 26.08.82 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette : "VHUCL."
(6. Stelle = "Motor-Getriebe" veränderlich).

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

Getriebe : auf Wunsch mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.

Anzahl Gänge : 6 (4 + OD)

./.

Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube innen mit schalldämmendem Material ausgekleidet;
- Visco-Lüfter, 7-Blatt, ϕ 310 mm.

Lärm-Standmessung : 71,0 dB/A bei 3375 U/min. (siehe auch EK)

Nachtrag vom 04.10.83 in Bern - jak

Ausführung mit automatischem Getriebe

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette: 6. Buchstabe der Typenbezeichnung = "A"

Motorkennzeichen : "NAV" (gleicher Anbringungsort)

Getriebe : Automat, 3-Stufen

Motorleistung : 55 kW-DIN bei 4400 min-1

Lärm-Standmessung : 71,0 dB/A bei 3300 min-1

Lärmdämpfung : Motorhaube mit schalldämmendem Material ausgekleidet

Abgasprüfung : CO = 1,4 % bei 800 min-1

Gar. Anhängelast : keine

Vmax nach Hersteller: 107 km/h

Lieferwagen
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 190
Motor: NAT/NAV (2,0)

CH 3306 97

Zusatzkarte

II

Nachtrag vom 26.01.84 in Bern - Ad

auf Wunsch lieferbar : Ausführung Fahrgestell/Kabine mit verlängertem Radstand
(3452 mm) ab Werk.

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette: 5. Position der Typenbezeichnung = "E".

Abmessungen : Länge (Fgst.) = 5878 mm / Achsabstand = 3452 mm
Ueberhang hinten = 1566 mm

Gewichte : Leergewicht (Fgst.)

<u>vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>Total</u>
835 kg	500 kg	1335 kg.

Personenwagen / Kleinbus / Lieferwagen

F O R D

T r a n s i t

CH

3306 37
3307 ..

S A M M E L K A R T E

(ist den betreffenden Typenscheinen beizulegen)

Nachtrag vom 26.04.1984 in Bern - Jak

Auf Wunsch : Getriebevarianten (M26), mechanisch, 4-Gang; Getriebeceode "G"
 (M26+OD), mechanisch, 6-Gang; "J"
 (M27), mechanisch, 5-Gang; "W"

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette (Typencode) : 6. Stelle = Getriebeceode

Emissionen : Lärm und Abgas unverändert / m5 = wie m4 (Lärm)

<u>Fahrzeugtyp</u>	<u>Getriebe</u>	<u>geprüfte Anhängelast (1-A)</u>			<u>Typenschein-Nummer</u>
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0301 59 / 60
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 61 / 62
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 63 / 64
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	---	CH 0301 84
	M26+OD	800	1200	---	
	M27	700	700	---	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	---	CH 0301 91
	M26+OD	500	850	---	
	M27	400	400	---	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 0306 04 / 07 / 09
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	---	CH 0306 10
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	---	CH 2301 62
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 2301 63
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 130 / 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 64 / 65
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	

Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 67
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 2301 68
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 2301 79
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 86
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 87
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 88
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 89
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3306 94
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3306 95
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 160	M26	500 kg (4,63)	850 kg (5,14)	1200 kg (5,83)	CH 3306 96
	M26+OD	500	850	1200	
	M27	400	400	400	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3306 97
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 120	M27	650 kg (4,56)	700 kg (5,14)	—	CH 3307 04
Transit 130	M26	800 kg (4,63)	1200 kg (5,14)	1500 kg (5,83)	CH 3307 05
	M26+OD	800	1200	1500	
	M27	700	700	700	
Transit 190	M26	— kg (4,63)	500 kg (5,14)	800 kg (5,83)	CH 3307 06
	M26+OD	—	500	800	
	M27	—	—	—	
Transit 100 L	M27	730 kg (4,56)	730 kg (5,14)	—	CH 3307 32 / 33

Lieferwagen
Voiture
de livraison

F O R D (D)

Transit

CH 3307 ..

SAMMELKARTE

IV

FICHE SYNOPTIQUE

Nachtrag vom 29.08.80 / Complément du 29.08.80 - jak

Mechanisches Getriebe : auf Wunsch mit elektr. zuschaltbarem Zusatzgetriebe (Overdrive)

Boite c.v. mécanique : sur demande avec boite complémentaire (Overdrive), commandée électriquement.

gültig für folgende Fahrzeuge / valable pour les types suivants:

Personenwagen / Voitures de tourisme

Motor / moteur	2,0 (NAT) = CH 0301 61	CH 0301 62	CH 0301 63	CH 0301 64
	3,0 (HXC) = CH 0301 78	CH 0301 79	CH 0301 80	CH 0301 81

Kleinbus / Minibus

Motor / moteur	2,0 (NAT) = CH 2301 63	CH 2301 64	CH 2301 65	CH 2301 68
	3,0 (HXC) = CH 2301 76	CH 2301 77	CH 2301 78	

Lieferwagen / Voitures de livraison

Motor / moteur	2,0 (NAT) = CH 3306 87	CH 3306 88	CH 3306 89	CH 3306 95
	CH 3306 96	CH 3306 97	CH 3307 05	CH 3307 06
	3,0 (HXC) = CH 3307 23	CH 3307 24	CH 3307 25	CH 3307 26
	CH 3307 27	CH 3307 28	CH 3307 29	CH 3307 30.

Bern/Berne, 18.09.81 - Ad

Ersetzt SK CH 3307 .. vom 29.08.80 / Neu: geänderte Aufstellung

Remplace FS CH 3307 .. du 29.08.80 / Nouveau: tabelle modifiée.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique F O R D (D)	C Typ Modell Type Modèle Transit 190	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3306 97
---	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	71,0 3375	aa)
NAT	m4	5,83	77,5	71,0 3375	aa)
NAT	m4	4,63-5,83	x	71,0 3375	aa)
NAT	m6	4,63-5,83	x	71,0 3375	aa)
NAV	a3	5,14	77,0	71,0 3300	aa)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			L		M Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			HC	NO		
NAT	m4	5,14	-	-	-	1,3	800		
NAT	m4	5,83	-	-	-	1,3	800		
NAT	m4	4,63-5,83	-	-	-	1,3	800		
NAT	m6	4,63-5,83	-	-	-	1,3	800		
NAV	a3	5,14				1,4	800		

4) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.08.82

Datum / date 04.10.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation